ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 2005

για τον τερματισμό της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές νημάτων μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες καταγωγής Λευκορωσίας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν

(2005/289/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] (εφεξής, «ο βασικός κανονισμός») και ιδίως το άρθρο 9,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

1. **Γενικά**

(1) Στις 28 Ιανουαρίου 2004, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2] (εφεξής, «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα νημάτων μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες καταγωγής Λευκορωσίας, Δημοκρατίας της Κορέας («Κορέα») και Ταϊβάν.

(2) Η διαδικασία κινήθηκε μετά από καταγγελία που υποβλήθηκε τον Δεκέμβριο 2003 από την Comite International de la Rayonne et des Fibres Synthetiques (CIRFS) (εφεξής, «ο καταγγέλλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 70 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής νημάτων μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ.

(3) Στη συνέχεια, ένας από τους παραγωγούς καταγγέλλοντες, KoSa, απέσυρε την υποστήριξή της στην καταγγελία στις 8 Μαρτίου 2004. Εν τω μεταξύ ένας ισπανός παραγωγός, Brilén, εξέφρασε την επιθυμία του να συνεργαστεί στη διαδικασία και διατύπωσε την υποστήριξή του προς την καταγγελία. Στις 16 Ιουνίου 2004, η CIRFS απέσυρε την καταγγελία της δηλώνοντας ότι είχε σοβαρές αμφιβολίες ως προς το ότι η διαδικασία θα επέλυε ικανοποιητικά τα προβλήματα ντάμπινγκ και την επακόλουθη ζημία σε όλους τους κοινοτικούς παραγωγούς. Ωστόσο, ο μεγαλύτερος κοινοτικός παραγωγός (Acordis) ζήτησε να συνεχιστεί η διαδικασία. Δεδομένου ότι οι Acordis και Brilén αντιπροσωπεύουν μαζί το 40 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής νημάτων μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες, αποφασίστηκε ότι εξακολουθούσαν να υπάρχουν επαρκείς λόγοι για τη συνέχιση της έρευνας.

2. **Έναρξη διαδικασίας**

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τον καταγγέλλοντα και τους γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς εξαγωγείς στην Λευκορωσία, Κορέα και Ταϊβάν, και τις αρχές των εν λόγω χωρών, τους εισαγωγείς και τους χρήστες στην Κοινότητα οι οποίοι αναφέρονταν στην καταγγελία ως ενδιαφερόμενοι, καθώς και τις ενώσεις τους, για την έναρξη της διαδικασίας. Στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

[2] ΕΕ C 24 της 28.1.2004, σ. 20.

(5) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη Λευκορωσία, τρεις παραγωγείς-εξαγωγείς στην Κορέα και δύο παραγωγείς-εξαγωγείς στην Ταϊβάν, καθώς και τρεις παραγωγοί στην Κοινότητα, σαράντα χρήστες, δύο ενώσεις χρηστών και τρεις εισαγωγείς γνωστοποίησαν τις απόψεις τους γραπτώς. Όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα εντός της καθορισθείσας προθεσμίας και απέδειξαν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, έγιναν πράγματι δεκτά.

(6) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή τόνισε ότι, λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στην Κορέα και εισαγωγέων στην Κοινότητα, ενδεχομένως να χρησιμοποιηθεί δειγματοληπτική μέθοδος κατά την παρούσα έρευνα. Ωστόσο, λαμβανομένου υπόψη του μικρότερου του προβλεπομένου αριθμού των παραγωγών-εξαγωγέων στην Κορέα και των εισαγωγέων στην Κοινότητα, οι οποίοι εκδήλωσαν την επιθυμία τους να συνεργαστούν, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληπτική μέθοδος.

3. **Ερωτηματολόγια**

(7) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(8) Απαντήσεις λήφθηκαν από έξι παραγωγούς-εξαγωγείς (ένας από τη Λευκορωσία, τρεις από την Κορέα και δύο από την Ταϊβάν), από έναν καταγγέλλοντα κοινοτικό παραγωγό και δύο επιπλέον παραγωγούς στην Κοινότητα, από πέντε επιχειρήσεις- χρήστες και από τρεις εισαγωγείς.

(9) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της επακόλουθης ζημίας και του συμφέροντος της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκαν, επίσης, επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) *Παραγωγοί στην Κοινότητα:*
- Acordis, Arnhem, Κάτω Χώρες,
- Brilén S.A., Barbastro, Ισπανία·

β) *Εισαγωγείς στην Κοινότητα:*
- Pössiger GmbH, Rosendahl, Γερμανία,
- Mitsui Ltd., London, Ηνωμένο Βασίλειο·

γ) *Χρήστες στην Κοινότητα:*
- Cordstrap, Deurne, Κάτω Χώρες,
- Güth & Wolf, Gütersloh, Γερμανία,
- OLBO Industrietextilien GmbH, Solingen, Γερμανία,
- Gurt & Bandweberei Oppermann GmbH, Einbeck, Γερμανία·

δ) *Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κορέα:*
- Honeywell Sysko Co., Inc., Seoul, Κορέα
- Hyosung Corporation, Seoul, Κορέα,
- Kolon Industries Inc., Seoul, Κορέα·

ε) *Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ταϊβάν:*
- Far Eastern Textiles Co. Ltd., Taipei, Ταϊβάν,
- Shinkong Corporation, Taipei, Ταϊβάν·

στ) *Συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα:*
- Honeywell Performance Fibers, Longwy, Γαλλία,
- Hyosung Deutschland GmbH, Neu-Isenburg, Γερμανία.

(10) Η έρευνα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως την 31η Δεκεμβρίου 2003 (εφεξής, η «ΠΕ»). Η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2000 έως το τέλος της ΠΕ («εξεταζόμενη περίοδος»).

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(11) Το προϊόν είναι νήματα μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες (άλλα από τα νήματα για ράψιμο), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μονόινα συνθετικά κάτω των 67 decitex («το υπό εξέταση προϊόν»), καταγωγής Λευκορωσίας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν, που κανονικά υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5402 20 00.

(12) Το υπό εξέταση προϊόν παρουσιάζει εξαιρετικές ιδιότητες και χρησιμοποιείται σε πολλές και διάφορες τελικές εφαρμογές. Μεταξύ αυτών συγκαταλέγονται οι εφαρμογές ενίσχυσης βιομηχανικών ειδών από ελαστικό, για παράδειγμα, κυλιόμενες ταινίες, κινητήριοι ιμάντες και εύκαμπτοι σωλήνες, ακτινωτά ελαστικά· επιχρισμένα και μη υφάσματα, για παράδειγμα, μουσαμάδες, πινακίδες, γεωυφάσματα, ενδύματα προστασίας και ζώνες ασφαλείας· και εφαρμογές γραμμικού εφελκυσμού, για παράδειγμα, σκοινιά, δίχτυα και λωρίδες.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(13) Καμία διαφορά δεν βρέθηκε μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγεται από τη Λευκορωσία, την Κορέα και την Ταϊβάν στην Κοινότητα και του προϊόντος που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Κορέας και της Ταϊβάν. Πράγματι, τα προϊόντα αυτά έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις.

(14) Ο παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λευκορωσία υποστήριξε ότι τα προϊόντα που εξάγει στην Κοινότητα δεν ομοιάζουν με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα και, κατά συνέπεια, δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ομοειδή προϊόντα. Ο ισχυρισμός αυτός βασίστηκε στις προβαλλόμενες ποιοτικές διαφορές και στις προβαλλόμενες διαφορές χρήσης μεταξύ των προϊόντων που εξάγονται στην Κοινότητα από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα και των συγκρίσιμων μοντέλων που παράγονται από κοινοτικούς παραγωγούς. Ωστόσο, η έρευνα απέδειξε ότι τα προϊόντα που παρασκευάζονται από κοινοτικούς παραγωγούς και πωλούνται στην κοινοτική αγορά έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις όταν συγκρίνονται με αυτά που εξάγονται στην Κοινότητα από τον ενδιαφερόμενο παραγωγό-εξαγωγέα.

(15) Τελικά, διαπιστώθηκε ότι το προϊόν που εξαγόταν στην Κοινότητα από την Λευκορωσία, την Κορέα και την Ταϊβάν, το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά της Κορέας και της Ταϊβάν, καθώς και το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην Κοινότητα από τους κοινοτικούς παραγωγούς, παρουσίαζαν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και προορίζονταν για την ίδια χρήση, και επομένως, τα εν λόγω προϊόντα θεωρήθηκαν ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Γενική μέθοδος**

(16) Η γενική μέθοδος που καθορίζεται στη συνέχεια έχει εφαρμοστεί για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κορέα, την Ταϊβάν και, λαμβανομένης υπόψη της έννοιας της ανάλογης χώρας, και για τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Λευκορωσία. Επομένως, τα πορίσματα περί πρακτικής ντάμπινγκ για καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής περιγράφουν μόνο την ειδική κατάσταση που επικρατεί σε καθεμία από αυτές.

1.1. *Κανονική αξία*

(17) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πρώτον κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες από καθέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν αντιπροσωπευτικές, ήτοι κατά πόσον ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων ήταν ίσος ή μεγαλύτερος από 5 % του συνολικού όγκου των αντιστοίχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα.

(18) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά από τις εταιρείες με συνολικές αντιπροσωπευτικές πωλήσεις, οι οποίοι ήσαν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλούνται για εξαγωγή στην Κοινότητα.

(19) Επιπλέον, και για καθέναν από τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά, ο οποίος αποδείχθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου του προϊόντος θεωρούνται αρκετά αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την περίοδο έρευνας, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα.

(20) Εν συνεχεία, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε εταιρείας μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτό, υπολογίστηκε το ποσοστό των επικερδών εγχωρίων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες, για κάθε εξαγόμενο τύπο του προϊόντος: α) για τους τύπους των προϊόντων για τους οποίους ποσοστό άνω του 80 % κατ' όγκον, των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά δεν πραγματοποιήθηκε σε τιμές κατώτερες από το κόστος μονάδας, και για τους οποίους η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν ίση ή ανώτερη από το κόστος μονάδας, η κανονική αξία, για κάθε τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος όλων των τιμών των εγχωρίων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος, β) για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους τουλάχιστον το 10 %, αλλά όχι περισσότερο από το 80 % κατ' όγκον των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά πραγματοποιήθηκε σε τιμές όχι χαμηλότερες από το μοναδιαίο κόστος, η κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε ως ο μέσος σταθμισμένος όρος των τιμών των εγχώριων πωλήσεων που διαπιστώθηκε ότι ήταν ίσες με, ή υψηλότερες από, το μοναδιαίο κόστος του εν λόγω τύπου προϊόντος· γ) για τους τύπους προϊόντος για τους οποίους λιγότερο από το 10 %, κατ' όγκον, πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά, σε τιμή όχι κατώτερη του κόστους μονάδας, θεωρήθηκε ότι ο εν λόγω τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

(21) Για τις πωλήσεις των τύπων του προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, καθώς και για τους τύπους του προϊόντος που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε.

(22) Για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα που προέκυψαν και το μέσο σταθμισμένο κέρδος που απεκόμισαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο έρευνας, προστέθηκαν στο δικό τους μέσο κόστος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας. Όπου κρίθηκε απαραίτητο, το κόστος παραγωγής και τα γενικά και διοικητικά έξοδα που αναφέρθηκαν διορθώθηκαν πριν χρησιμοποιηθούν στις συνήθεις εμπορικές πράξεις και για την κατασκευή της κανονικής αξίας.

1.2. *Τιμή εξαγωγής*

(23) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, ήτοι με βάση την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή εξαγωγής.

(24) Στην περίπτωση που οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν μέσω ενός συνδεδεμένου εισαγωγέα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με βάση την τιμή μεταπώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές στην τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή στην Κοινότητα για να ληφθεί υπόψη το συνολικό κόστος, συμπεριλαμβανομένων των δασμών και των φόρων, που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, προκειμένου να καθοριστεί μία αξιόπιστη τιμή εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Το συνολικό αυτό κόστος περιλαμβάνει τους ναύλους μεταφοράς, τα έξοδα διεκπεραίωσης, φόρτωσης, ασφάλισης και τα παρεπόμενα έξοδα, καθώς και τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα που προέκυψαν από τον συνδεδεμένο εισαγωγέα. Η τιμή μεταπώλησης προσαρμόστηκε περαιτέρω ώστε να ληφθεί υπόψη ένα εύλογο περιθώριο κέρδους που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα ότι είχε επιτευχθεί από ανεξάρτητους εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος.

1.3. *Σύγκριση*

(25) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε βάση εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογες, επαληθεύσιμες και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία.

1.4. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(26) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, για κάθε συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής.

2. **Λευκορωσία**

2.1. *Ανάλογη χώρα*

(27) Δεδομένου ότι η Λευκορωσία δεν είναι χώρα με οικονομία αγοράς κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία έπρεπε να βασιστεί σε πληροφορίες που λήφθηκαν σε μία κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς στην οποία το προϊόν παράγεται και διατίθεται στο εμπόριο. Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ») θεωρήθηκαν ως η κατάλληλη ανάλογη χώρα με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας για την Λευκορωσία.

(28) Ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας στη Λευκορωσία, JSC «Mogilevkhimvolokno», και η κυβέρνηση της Λευκορωσίας αντέδρασαν στην πρόταση αυτή και πρότειναν να χρησιμοποιηθεί η Ταϊβάν. Τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν ήταν τα ακόλουθα:

— το γεγονός ότι οι εξαγωγείς από την Ταϊβάν θεωρούνται ότι εφαρμόζουν πρακτικές ντάμπινγκ είναι άσχετο με την επιλογή κατάλληλης ανάλογης χώρας·

— οι καταγγέλλοντες έχουν συνδεδεμένες εταιρείες με εκτεταμένες εγκαταστάσεις παραγωγής στις ΗΠΑ και δεν θα ήταν σκόπιμο να βασιστεί η κανονική αξία στις πληροφορίες που παρέχουν οι εν λόγω συνδεδεμένες εταιρείες·

— η ομοιότητα του επιπέδου οικονομικής ανάπτυξης των χωρών, οι όγκοι παραγωγής και τα τελικά προϊόντα μεταξύ Ταϊβάν, αφενός, και Λευκορωσίας, σε αντίθεση με την κατάσταση στις ΗΠΑ· και

— η Ταϊβάν επελέγη ως ανάλογη χώρα για τη Λευκορωσία σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και υπόκειται στην ίδια έρευνα.

(29) Η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με όλους τους γνωστούς παραγωγούς νημάτων μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες στις ΗΠΑ. Ωστόσο, παρά τις σημαντικές προσπάθειες της Επιτροπής, δεν υπήρξε συνεργασία με καμία από τις εν λόγω εταιρείες εντός των προθεσμιών που καθορίστηκαν για το σκοπό αυτό. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν θεώρησε πλέον σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τις ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα κατά την παρούσα έρευνα.

(30) Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις προθεσμίες της έρευνας και την έλλειψη συνεργασίας από τις ΗΠΑ, στη συνέχεια ερεύνησε κατά πόσο μία από τις χώρες εξαγωγείς που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας (Κορέα ή Ταϊβάν) θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως πιθανή τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς προκειμένου να κατασκευαστεί η κανονική αξία για την Λευκορωσία.

(31) Και οι δύο χώρες θα μπορούσαν να επιλεγούν λόγω της ομοιότητας του επιπέδου ανάπτυξης και των όγκων παραγωγής. Ωστόσο, μεταξύ της Κορέας και της Ταϊβάν, η Κορέα διαπιστώθηκε ότι είναι καταλληλότερη, δεδομένου ότι υπάρχει υψηλότερου βαθμού συγκρισιμότητα στα τελικά προϊόντα μεταξύ Λευκορωσίας και Κορέας απ' ό,τι μεταξύ Λευκορωσίας και Ταϊβάν. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι υπάρχουν περισσότεροι επιχειρηματίες εμπλεκόμενοι στην παραγωγή και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος στην Κορέα απ' ό,τι στην Ταϊβάν και ότι η αγορά της Κορέας για το υπό εξέταση προϊόν είναι περισσότερο αντιπροσωπευτική από την αγορά της Ταϊβάν τόσο σε συνολική αξία όσο και σε συνολική ποσότητα.

(32) Βάσει αυτών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει την Κορέα ως ανάλογη χώρα.

2.2. *Κανονική αξία*

(33) Μετά την επιλογή της Κορέας ως ανάλογης χώρας, η κανονική αξία υπολογίστηκε βάσει των στοιχείων που επαληθεύτηκαν στις εγκαταστάσεις των κορεατών παραγωγών-εξαγωγέων οι οποίοι συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα. Η κανονική αξία βασίστηκε στις καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές στην εγχώρια αγορά της Κορέας, για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος, εφόσον διαπιστώθηκε ότι αφορούσαν αντιπροσωπευτικές ποσότητες και συνήθεις εμπορικές πράξεις. Αυτό συνέβη για ορισμένους τύπους εξαγόμενου προϊόντος.

(34) Για τους λοιπούς τύπους εξαγόμενου προϊόντος, οι οποίοι είτε δεν εντάσσονταν σε συνήθεις εμπορικές πράξεις στην Κορέα ή δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες από τους Κορεάτες παραγωγούς στην εγχώρια αγορά τους, χρησιμοποιήθηκαν οι κατασκευασμένες κανονικές αξίες. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με τη βάση που καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 22 ανωτέρω.

2.3. *Τιμή εξαγωγής*

(35) Δεδομένου ότι η ποσότητα και η αξία των εξαγωγικών πωλήσεων που αναφέρθηκαν από τον μοναδικό παραγωγό-εξαγωγέα στη Λευκορωσία, JSC «Mogilevkhimvolokno», μπόρεσαν να επαληθευτούν με τα στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις συνολικές εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία, κρίθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι αναφερθείσες εξαγωγικές πωλήσεις του μοναδικού αυτού παραγωγού-εξαγωγέα, ακόμη κι αν η πληροφορία αυτή δεν επαληθεύτηκε επιτόπου.

(36) Όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις της JSC «Mogilevkhimvolokno» έγιναν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

2.4. *Σύγκριση*

(37) Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορές στους παράγοντες που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Συνεπώς, στις περιπτώσεις που ήταν σκόπιμο και δικαιολογημένο, έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές όσον αφορά το κόστος μεταφοράς, τους ναύλους, το κόστος ασφάλισης, το κόστος των εργασιών διεκπεραίωσης και φόρτωσης καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, τις εισαγωγικές επιβαρύνσεις και τους έμμεσους φόρους, το κόστος των υπηρεσιών μετά την πώληση, τις προμήθειες, τις εκπτώσεις και μειώσεις.

(38) Η JSC «Mogilevkhimvolokno» υποστήριξε ότι, εάν τα προϊόντα της, παρά τα επιχειρήματα που αναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 14 ανωτέρω, έπρεπε τελικά να θεωρηθούν ομοειδή προϊόντα, θα ήταν σκόπιμη μία προσαρμογή λόγω των προβαλλόμενων διαφορών στην ποιότητα και στις χρήσεις. Δεδομένου ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε, τελικά απορρίφθηκε.

2.5. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(39) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η προσαρμοσμένη μέση σταθμισμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για κάθε είδος προϊόντος στην ανάλογη χώρα, συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου είδους του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λευκορωσίας. Με βάση αυτή τη σύγκριση, διαπιστώθηκαν μηδενικά περιθώρια ντάμπινγκ όσον αφορά τις εξαγωγές από την Λευκορωσία στην Κοινότητα.

(40) Ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας στη Λευκορωσία αντιπροσωπεύει το σύνολο της παραγωγής και των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία. Κατά συνέπεια, και σε εθνικό επίπεδο, διαπιστώθηκε μηδενικό περιθώριο ντάμπινγκ Λόγω του μηδενικού επιπέδου ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η έρευνα πρέπει να τερματιστεί χωρίς να ληφθούν μέτρα όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Λευκορωσίας, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3. **Δημοκρατία της Κορέας**

3.1. *Κανονική αξία*

(41) Για ορισμένους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα και από τις τρεις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες και κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Η κανονική αξία για τους εν λόγω τύπους προϊόντος υπολογίστηκε με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές από ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά της Κορέας, κατά την περίοδο έρευνας, όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(42) Όσον αφορά τις πωλήσεις τύπων του προϊόντος, οι οποίες δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, καθώς και τύπων του προϊόντος που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε. Και οι τρεις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας πώλησαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα ορισμένους τύπους του προϊόντος που υπάγονται στις κατηγορίες αυτές. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με τη βάση που καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 22 ανωτέρω.

3.2. *Τιμή εξαγωγής*

(43) Όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις ενός παραγωγού-εξαγωγέα και μέρος των πωλήσεων ενός άλλου παραγωγού-εξαγωγέα πραγματοποιήθηκαν απευθείας στους συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα. Κατά συνέπεια, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού σύμφωνα με τις τιμές στις οποίες τα προϊόντα μεταπωλήθηκαν αρχικά σε ανεξάρτητο αγοραστή και σύμφωνα με την μέθοδο που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 24.

(44) Οι υπόλοιπες εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από δύο παραγωγούς-εξαγωγείς πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Για τις πωλήσεις αυτές, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.3. *Σύγκριση*

(45) Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορές στους παράγοντες που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο κόστος μεταφοράς, στους θαλάσσιους ναύλους, στα έξοδα ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης καθώς και στα παρεπόμενα έξοδα, στους έμμεσους φόρους, στο κόστος πίστωσης, στο κόστος υπηρεσιών μετά την πώληση, στις προμήθειες, στις εκπτώσεις και τις μειώσεις, όπου κρίθηκε απαραίτητο και αιτιολογημένο.

(46) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε προσαρμογή για μία έκπτωση λόγω ποσότητας στην τιμή μεταπώλησης του συνδεδεμένου εισαγωγέα του στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, ισχυριζόμενος ότι οι τιμές μεταπώλησης σε ορισμένους πελάτες που είχαν τριμηνιαίες συμβάσεις ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των πελατών που αγόραζαν αυτοστιγμεί. Επιπλέον, υποστήριξε ότι τέτοιες συμβάσεις δεν συνάπτονται με εγχώριους πελάτες και, κατά συνέπεια, πρέπει να γίνει προσαρμογή στην τιμή εξαγωγής ώστε να είναι δυνατή η ορθή σύγκριση της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας.

(47) Η Επιτροπή ερεύνησε το αιτιολογημένο της ζητούμενης προσαρμογής. Από την έρευνα φάνηκε ότι ορισμένοι πελάτες στην Κοινότητα πράγματι είχαν τριμηνιαίες συμβάσεις με τον συνδεδεμένο εισαγωγέα. Δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριοι πελάτες δεν είχαν τέτοιες συμβάσεις, ερευνήθηκε περαιτέρω κατά πόσο η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής μπορούσαν να συγκριθούν. Δεν μπόρεσε να αποδειχθεί ότι οι τιμές για τους πελάτες στην Κοινότητα περιλάμβαναν την αιτούμενη έκπτωση. Επιπλέον, η αιτούμενη έκπτωση δεν φαινόταν ως έκπτωση στα τιμολόγια, δεν είχαν εκδοθεί πιστωτικά σημειώματα σχετικά με την έκπτωση αυτή, ούτε είχε καταχωρηθεί η προβαλλόμενη έκπτωση στα λογιστικά του παραγωγού ή στα λογιστικά του συνδεδεμένου εισαγωγέα. Πρέπει να σημειωθεί ότι οι εκπτώσεις λόγω ποσότητας μπορούν να εξεταστούν για προσαρμογή μόνον όταν δίνονται πράγματι για διαφορές στις ποσότητες που συνδέονται άμεσα με τις υπό εξέταση πωλήσεις. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, ωστόσο, δεν μπόρεσε να αποδειχθεί ότι δόθηκαν τέτοιες εκπτώσεις από την εν λόγω εταιρεία. Ως εκ τούτου, και λόγω του ότι η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής βρέθηκαν συγκρίσιμες, απορρίφθηκε η αιτούμενη προσαρμογή σχετικά με την έκπτωση λόγω ποσότητας.

(48) Και οι τρεις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας ζήτησαν να γίνει προσαρμογή της κανονικής αξίας για να ληφθεί υπόψη η επιστροφή των εισαγωγικών επιβαρύνσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, με την αιτιολογία ότι οι εισαγωγικοί δασμοί επιβάρυναν, κατά τους ισχυρισμούς, το ομοειδές προϊόν όταν προοριζόταν αυτό για κατανάλωση στη χώρα εξαγωγής, αλλά επιστράφηκαν ή δεν καταβλήθηκαν όταν το υπό εξέταση προϊόν πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

(49) Ο ισχυρισμός αυτός κρίθηκε αβάσιμος λόγω του ότι και οι τρεις εταιρείες δεν μπόρεσαν να αποδείξουν ότι οι εισαγωγικές επιβαρύνσεις που επιστρέφονταν στις εταιρείες οφείλονταν στις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

(50) Μια εταιρεία ζήτησε προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο στ) του βασικού κανονισμού για διαφορές στις δαπάνες που συνδέονται άμεσα με τη συσκευασία μεταξύ των εξαγόμενων προϊόντων και των προϊόντων που πωλούνται στην εγχώρια αγορά. Ως προς τούτο, η εταιρεία δεν μπόρεσε να αποδείξει καμία διαφορά κόστους που να επηρεάζει την συγκρισιμότητα των τιμών, μεταξύ της συσκευασίας του υπό εξέταση προϊόντος και αυτής του ομοειδούς προϊόντος που πωλείται από τους συνεργαζόμενους Κορεάτες εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά τους. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(51) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, για κάθε εταιρεία η προσαρμοσμένη μέση σταθμισμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για κάθε είδος προϊόντος, συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου είδους του προϊόντος.

(52) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

Honeywell Sysko Co., Inc.	4,5 %
Hyosung Corporation	0 %
Kolon Industries Inc.	0 %.

(53) Όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Κορέας, πρέπει να σημειωθεί ότι οι τρεις ανωτέρω παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσωπεύουν το σύνολο των εξαγωγών καταγωγής της εν λόγω χώρας σε σύγκριση με τα στοιχεία της Eurostat. Για να εκτιμηθεί κατά πόσον το περιθώριο ντάμπινγκ, σε εθνική κλίμακα, ήταν κάτω του ελαχίστου, καθορίστηκε σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ εθνικού επιπέδου. Διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο αυτό ήταν κάτω του ελαχίστου λόγω του βάρους των εξαγωγών των εταιρειών Hyosung και Kolon σε σύγκριση με τις εξαγωγές της Honeywell. Λόγω του ότι το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας είναι κάτω του ελαχίστου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η έρευνα πρέπει να τερματιστεί χωρίς να ληφθούν μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

4. **Ταϊβάν**

4.1. *Κανονική αξία*

(54) Για την μεγάλη πλειονότητα των τύπων του προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα και από τις δύο εταιρείες της Ταϊβάν που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες και κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Η κανονική αξία για τους εν λόγω τύπους προϊόντος υπολογίστηκε με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές από ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά της Ταϊβάν, κατά την περίοδο έρευνας, όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(55) Όσον αφορά τις πωλήσεις των τύπων του προϊόντος που δεν πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, καθώς και για τους τύπους του προϊόντος που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε. Και οι δύο εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας πωλούσαν περιορισμένες ποσότητες ορισμένων τέτοιων τύπων του προϊόντος για εξαγωγή στην Κοινότητα. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με τη βάση που καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 22 ανωτέρω.

4.2. *Τιμή εξαγωγής*

(56) Όλες οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησαν οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην κοινοτική αγορά πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

4.3. *Σύγκριση*

(57) Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορές στους παράγοντες που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο κόστος μεταφοράς, στους θαλάσσιους ναύλους, στα έξοδα ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης καθώς και στα παρεπόμενα έξοδα, στους εισαγωγικούς και έμμεσους φόρους, στο κόστος πίστωσης, στο κόστος υπηρεσιών μετά την πώληση, στις προμήθειες, στις εκπτώσεις και τις μειώσεις, όπου κρίθηκε απαραίτητο και αιτιολογημένο.

4.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(58) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, για κάθε εταιρεία η προσαρμοσμένη μέση σταθμισμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για κάθε τύπο προϊόντος, συγκρίθηκε με την προσαρμοσμένη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου είδους του προϊόντος.

(59) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

Far Eastern Textiles Corporation	5,5 %
Shinkong Corporation	0 %

(60) Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό (άνω του 80 % των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Ταϊβάν στην Κοινότητα), το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με αυτό που κατασκευάστηκε για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα Far Eastern Textiles Corporation, τουτέστιν 5,5 %.

Δ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(61) Στο εσωτερικό της Κοινότητας, το ομοειδές προϊόν παράγεται από έξι κατασκευαστές, τουτέστιν τις δύο εταιρείες εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία (Acordis και KoSa) και τέσσερις επιπλέον κατασκευαστές. Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 3 ανωτέρω, η KoSa απέσυρε την υποστήριξή της στην καταγγελία στις 8 Μαρτίου 2004.

(62) Ένας από τους τέσσερις λοιπούς κοινοτικούς παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος, η ισπανική εταιρεία Brilén, αναγγέλθηκε μετά την έναρξη της διαδικασίας για να στηρίξει την καταγγελία και συνεργάστηκε πλήρως κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

(63) Ένας άλλος κοινοτικός παραγωγός, η Honeywell, με εγκαταστάσεις παραγωγής, μεταξύ άλλων, στη Γαλλία, υπέβαλε απαντημένο ερωτηματολόγιο. Μετά την υποβολή του απαντημένου ερωτηματολογίου, η Honeywell αποφάσισε να μην υποστηρίξει τη διαδικασία.

(64) Οι δύο κοινοτικοί παραγωγοί που στηρίζουν την έρευνα, η Acordis και η Brilén, αντιπροσώπευαν μαζί το 40 % περίπου της κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ. Επομένως, θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και καλούνται εφεξής «κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

(65) Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής περιλαμβάνει μόνο δύο παραγωγούς, τα στοιχεία σχετικά με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έπρεπε να εκφραστούν υπό μορφή δείκτη προκειμένου να διασφαλιστεί το απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

2. **Κοινοτική κατανάλωση**

(66) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε βάσει της παραγωγής όλων των παραγωγών του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα, σύμφωνα με εκτιμήσεις του καταγγέλλοντος, συν τις εισαγωγές από όλες τις χώρες σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, μείον τις εξαγωγές προς όλες τις χώρες σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat.

(67) Διαπιστώθηκε ότι η κοινοτική κατανάλωση παρέμεινε ουσιαστικά σταθερή την συγκεκριμένη περίοδο δεδομένου ότι αυξήθηκε μόνο κατά 1 %. Λεπτομερή στοιχεία παρατίθενται κατωτέρω:

Κατανάλωση	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Τόνοι	206 000	206 900	207 900	207 400
Δείκτης	*100*	*100*	*101*	*101*

3. **'Όγκος των εισαγωγών ντάμπινγκ και μερίδιο αγοράς**

(68) Δεδομένου ότι μόνον ένας παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος από την Ταϊβάν διαπιστώθηκε ότι ασκούσε ντάμπινγκ κατά την ΠΕ, τα στοιχεία για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα έπρεπε να εκφραστούν υπό μορφή δεικτών προκειμένου να διασφαλιστεί το απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

(69) Οι πληροφορίες σχετικά με τους όγκους των εισαγωγών με ντάμπινγκ για το διάστημα μεταξύ 2000 και ΠΕ βασίζονται στα στοιχεία που προσκόμισε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ο οποίος διαπιστώθηκε ότι ασκούσε ντάμπινγκ κατά την ΠΕ. Οι εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής Ταϊβάν μειώθηκαν κατά 16 % μεταξύ 2000 και 2001, αλλά αυξήθηκαν σημαντικά το 2002 και κατά την ΠΕ, ώστε συνολικά να παρουσιάζουν αύξηση της τάξης του 112 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ καταγωγής Ταϊβάν εξελίχθηκε με τον ίδιο τρόπο. Τονίζεται ότι το εν λόγω μερίδιο αγοράς ήταν περιορισμένο κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κυμαινόταν πάντα κάτω του 4 %.

Εισαγωγές	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Όγκος (τόνοι)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 68 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*84*	*136*	*212*
Μερίδιο αγοράς	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 68 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*84*	*135*	*211*

4. **Τιμές των υπό εξέταση εισαγωγών**

(70) Οι πληροφορίες σχετικά με τις τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ για το διάστημα μεταξύ 2000 και ΠΕ βασίζονται στα στοιχεία που προσκόμισε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ο οποίος διαπιστώθηκε ότι ασκούσε ντάμπινγκ κατά την ΠΕ.

α) *Εξέλιξη των τιμών*

(71) Σύμφωνα με στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, οι τιμές εισαγωγής από την Ταϊβάν είχαν πτωτική πορεία, και σημείωσαν συνολικά μείωση της τάξης του 29 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Τιμές εισαγωγής	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
ευρώ ανά τόνο	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 68 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*99*	*80*	*71*

β) *Πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές*

(72) Πραγματοποιήθηκε σύγκριση για συγκρίσιμα μοντέλα του υπό εξέταση προϊόντος μεταξύ των μέσων τιμών πώλησης στην Κοινότητα του παραγωγού-εξαγωγέα και του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Για το σκοπό αυτό, οι τιμές εκ του εργοστασίου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες, καθαρές από όλες τις εκπτώσεις και τους φόρους, συγκρίθηκαν με τις τιμές CIF στα σύνορα της Κοινότητας του παραγωγού-εξαγωγέα από την Ταϊβάν ο οποίος διαπιστώθηκε ότι ασκούσε ντάμπινγκ κατά την ΠΕ, προσαρμόστηκαν κατάλληλα ώστε να περιλάβουν τα έξοδα που προέκυψαν μετά την εισαγωγή. Η σύγκριση έδειξε ότι κατά την ΠΕ το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Ταϊβάν πωλήθηκε στην Κοινότητα σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 25 %-30 %.

5. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(73) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

α) *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της ικανότητας*

(74) Μετά από περίοδο σχετικά σταθερής παραγωγής μεταξύ του 2000 και του 2002, η παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αυξήθηκε κατά 4 % την ΠΕ. Η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο κατά 8 % συνολικά.

(75) Η χρησιμοποίηση της ικανότητας μειώθηκε κατά 7 % μεταξύ 2000 και 2001, αλλά στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 3 % μέχρι το 2003, ώστε τελικά να διαμορφώσει συνολική μείωση 4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Παραγωγή	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Παραγωγή	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*99*	*100*	*104*
Παραγωγική ικανότητα	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*106*	*107*	*108*
Χρησιμοποίηση της ικανότητας	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*93*	*94*	*96*

β) *Αποθέματα*

(76) Τα αποθέματα του υπό εξέταση προϊόντος μπόρεσαν μόνο να αναλυθούν για το διάστημα μεταξύ 2001 και 2003, καθώς ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να παράσχει αξιόπιστα στοιχεία για την προηγούμενη περίοδο. Το γεγονός αυτό οφείλεται στο ότι ένας κοινοτικός παραγωγός άρχισε δραστηριότητες μόνο το 2001 και κατά συνέπεια δεν διέθετε αποθέματα πριν από το έτος αυτό, ενώ ο άλλος κοινοτικός παραγωγός δεν μπόρεσε να προσκομίσει αξιόπιστα στοιχεία λόγω εσωτερικής αναδιοργάνωσης.

(77) Τα αποθέματα μειώθηκαν κατά 14 % μεταξύ 2001 και 2002 και παρέμειναν μάλλον σταθερά κατά την ΠΕ, ενώ το διάστημα μεταξύ 2001 και ΠΕ μειώθηκαν συνολικά κατά 12 %.

Αποθέματα	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Τόνοι	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*ΜΔ*	*100*	*86*	*88*

γ) *Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς*

(78) Οι πωλήσεις στην κοινοτική αγορά του υπό εξέταση προϊόντος που παρασκευάζεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκαν κατά 2 % μεταξύ 2000 και 2002, αλλά αυξήθηκαν την ΠΕ κατά 5 % ώστε συνολικά να σημειώσουν αύξηση 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ταυτόχρονα, το μερίδιο αγοράς μειώθηκε κατά 3 % μεταξύ 2000 και 2002, αλλά στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 5 % την ΠΕ ώστε συνολικά να σημειώσει αύξηση 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής διατήρησε μερίδιο αγοράς μεταξύ 20 % και 30 % καθ'όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

Πωλήσεις	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Πωλήσεις κοινοτικού κλάδου παραγωγής (τόνοι)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*100*	*98*	*103*
Μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*99*	*97*	*102*

δ) *Τιμές πωλήσεων*

(79) Η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης για όλους τους τύπους του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αρχικά αυξήθηκε κατά 4 % μεταξύ 2000 και 2001. Οι τιμές στη συνέχεια μειώθηκαν κατά 12 % το 2002 και κατά 5 % επιπλέον την ΠΕ, ώστε να σημειώσουν τελική μείωση 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Τιμή πώλησης	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Τιμή πώλησης (ευρώ ανά τόνο)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*104*	*92*	*87*

(80) Το κόστος παραγωγής υπολογίστηκε βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου όλων των τύπων του ομοειδούς προϊόντος που παρήχθησαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά το αντίστοιχο έτος.

(81) Το κόστος παραγωγής αυξήθηκε μεταξύ του 2000 και του 2001, αλλά το 2002 μειώθηκε προτού σταθεροποιηθεί σχετικά κατά την ΠΕ. Δεν ακολούθησε τη μείωση των τιμών πώλησης στον ίδιο βαθμό το 2002 και κατά την ΠΕ.

Κόστος	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Κόστος παραγωγής (ευρώ ανά τόνο)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*108*	*101*	*102*

ε) *Αποδοτικότητα*

(82) Η συνολική αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν κυμάνθηκε αρχικά μεταξύ 10 % και 15 % το 2000. Η αποδοτικότητα στη συνέχεια μειώθηκε και κατέστη αρνητική κατά την ΠΕ. Η αποδοτικότητα αυτή σχετίζεται με όλους τους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος που παρασκευάζεται και πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην Κοινότητα. Η αποδοτικότητα της Brilén δεν λήφθηκε υπόψη κατά το πρώτο έτος της επιχειρηματικής της δραστηριότητας (2001) καθώς θα στρέβλωνε την εικόνα, λόγω της αρνητικής αποδοτικότητας κατά την αρχική περίοδο παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

Αποδοτικότητα	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Αποδοτικότητα (πωλήσεις ΕΚ)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*92*	*28*	*– 22*

(83) Πρέπει να σημειωθεί ότι μία εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η αποδοτικότητά της θα ήταν κατά πολύ χειρότερη αν λαμβανόταν υπόψη το κόστος που σχετίζεται με την μειωμένη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας. Ωστόσο, το επιπλέον αυτό κόστος δεν θα μπορούσε να ληφθεί υπόψη δεδομένου ότι δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένο και κατά συνέπεια δεν ήταν επαληθεύσιμο.

στ) *Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων*

(84) Οι επενδύσεις στον κλάδο του υπό εξέταση προϊόντος μειώθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πρέπει να σημειωθεί ότι οι επενδύσεις το 2000 ήταν ιδιαίτερα υψηλές λόγω των δαπανών κατασκευής ενός νέου εργοστασίου από έναν από τους κοινοτικούς παραγωγούς, το οποίο αντιπροσωπεύει το 50 % περίπου των συνολικών επενδύσεων το συγκεκριμένο έτος. Λεπτομερή στοιχεία παρατίθενται κατωτέρω:

Επενδύσεις	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Επενδύσεις (σε χιλιάδες ευρώ)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*77*	*34*	*51*
Απόδοση των επενδύσεων	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*94*	*20*	*– 18*

(85) Η απόδοση των επενδύσεων παρουσίαζε συνεχή πτωτική πορεία κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και κατέληξε να είναι αρνητική κατά την ΠΕ. Η μείωση αυτή συνάδει με την επιδείνωση της συνολικής αποδοτικότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

ζ) *Ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(86) Η ταμειακή ροή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν σχετικά σταθερή το 2000 και το 2001 αλλά μειώθηκε το 2002 και κατά την ΠΕ, τόσο σε απόλυτες αξίες όσο και ως ποσοστό του κύκλου εργασιών. Η εξέλιξη αυτή συνάδει με την εξέλιξη που παρουσίασε η συνολική αποδοτικότητα κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Ταμειακές ροές	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες ευρώ)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*101*	*48*	*– 3*
Ταμειακές ροές εκφρασμένες ως ποσοστό του κύκλου εργασιών	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*91*	*53*	*– 4*

(87) Αμφότεροι οι κοινοτικοί παραγωγοί άντλησαν κεφάλαια εσωτερικά, στο πλαίσιο του εταιρικού ομίλου. Οι επενδύσεις και οι δαπάνες σε E&A δεν μειώθηκαν σημαντικά ως αποτέλεσμα της αρνητικής αποδοτικότητας των επιχειρηματικών πράξεων μέχρι στιγμής.

η) *Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί*

(88) Η απασχόληση μειώθηκε κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεδομένου ότι η παραγωγή αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η μείωση της απασχόλησης σημαίνει ότι η παραγωγικότητα, μετρούμενη ως παραγωγή ανά εργαζόμενο, αυξήθηκε σημαντικά κατά 16 % την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση των δαπανών αμοιβής ανά εργαζόμενο είναι αποτέλεσμα της συλλογικής διαπραγμάτευσης σε επίπεδο κλάδου παραγωγής και ήταν μικρότερη από τον μέσο όρο του 6,4 % στον οποίο κυμάνθηκε ο πληθωρισμός στην Κοινότητα την εξεταζόμενη περίοδο.

Απασχόληση	2000	2001	2002	2003 (ΠΕ)
Αριθμός απασχολουμένων	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*101*	*98*	*90*
Κόστος εργασίας ανά υπάλληλο (σε EUR)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*100*	*105*	*104*
Παραγωγή ανά απασχολούμενο (τόνοι/έτος)	Δεν μπορεί να κοινοποιηθεί (βλ. 65 ανωτέρω)			
Δείκτης	*100*	*98*	*102*	*116*

θ) *Μέγεθος του ντάμπινγκ*

(89) Όσον αφορά τις επιπτώσεις που έχει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, δεδομένων των τιμών των εισαγωγών από την Ταϊβάν, οι επιπτώσεις αυτές δεν μπορούν να θεωρηθούν αμελητέες ακόμη κι αν οι όγκοι των εισαγωγών είναι περιορισμένοι.

ι) *Ανάκαμψη μετά το προηγούμενο ντάμπινγκ ή τις προηγούμενες επιδοτήσεις*

(90) Επειδή δεν υπάρχουν πληροφορίες για την ύπαρξη ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων πριν από την κατάσταση που εξετάζεται στην παρούσα διαδικασία, αυτό το θέμα δεν εξετάστηκε.

6. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

(91) Μεταξύ 2000 και ΠΕ, ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ταϊβάν αυξήθηκε κατά 112 %. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι εισαγωγές από την Ταϊβάν είναι σχετικά χαμηλές σε απόλυτες τιμές, το μερίδιό τους στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε κατά λιγότερο από 2 %. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν ήταν διαρκώς χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, κατά την ΠΕ, οι τιμές των εισαγωγών από την Ταϊβάν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εκφρασμένο σε σταθμισμένο μέσο όρο, το επίπεδο των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά την ΠΕ ήταν σχεδόν 30 %.

(92) Ορισμένοι δείκτες παρουσίασαν θετική εξέλιξη: κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγή αυξήθηκε κατά 4 % και η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 8 %, ενώ τα αποθέματα μειώθηκαν κατά 12 %. Οι πωλήσεις στην Κοινότητα αυξήθηκαν κατά 3 %, και με τον τρόπο αυτό αυξήθηκε το μερίδιο αγοράς κατά 2 %. Η παραγωγή ανά απασχολούμενο αυξήθηκε κατά 16 % ενώ το κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο αυξήθηκε μόνο κατά 4 % (κάτω του μέσου όρου του 6,4 % που ήταν ο πληθωρισμός στην ΕΕ κατά την εξεταζόμενη περίοδο).

(93) Άλλοι δείκτες δείχνουν επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η μοναδιαία τιμή πώλησης μειώθηκε κατά 13 % ενώ το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 2 %, με αποτέλεσμα αρνητική αποδοτικότητα. Η απόδοση των επενδύσεων και οι ταμειακές ροές από τις δραστηριότητες εκμετάλλευσης ακολούθησαν τις ίδιες αρνητικές τάσεις. Η απασχόληση μειώθηκε κατά 10 % και οι επενδύσεις κατά 49 % (σε μεγάλο βαθμό αυτό οφείλεται στην κατασκευή ενός μεγάλου εργοστασίου το 2000 το οποίο αντιπροσώπευε σχεδόν το 50 % του συνόλου των επενδύσεων το συγκεκριμένο έτος).

(94) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Εισαγωγή**

(95) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν προκάλεσαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ζημία σε βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική. Εξετάστηκαν επίσης, άλλοι γνωστοί παράγοντες πλην των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η προκαλούμενη από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες ζημία να μην αποδοθεί στις εισαγωγές με ντάμπινγκ.

2. **Επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ**

(96) Την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 112 % και η τιμή των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν μειώθηκε κατά 29 %. Οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 13 % την ίδια περίοδο, ενώ το κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 2 % με αποτέλεσμα να συρρικνωθεί η αποδοτικότητα (κατά 10-15 εκατοστιαίες μονάδες περίπου κατά την εξεταζόμενη περίοδο). Είναι γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρισκόταν σε ζημιογόνο κατάσταση κατά την ΠΕ. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι, κατά την ΠΕ, το επίπεδο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές κυμάνθηκε κατά μέσο όρο στο 30 %. Υπό τις συνθήκες αυτές, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ ασκούσαν ορισμένη πίεση στις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής με αρνητικές συνέπειες στην κατάσταση του κλάδου αυτού.

(97) Ωστόσο, κατά την εκτίμηση των επιπτώσεων των εισαγωγών με ντάμπινγκ, πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη ότι οι όγκοι των εισαγωγών αυτών κυμαίνονταν πάντα κάτω του 4 %, και ότι το μερίδιό τους στην αγορά αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά λιγότερο από δύο εκατοστιαίες μονάδες, παραμένοντας πάντα κάτω του 4 %. Βάσει των στοιχείων αυτών, είναι δύσκολο να αποδειχθούν με βεβαιότητα οι επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ στη ζημιογόνο κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

Εισαγωγές καταγωγής άλλων χωρών

(98) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες μειώθηκαν από 60 075 τόνους το 2000 σε 51 813 τόνους την ΠΕ, σημειώνοντας συνολική μείωση κατά 14 %. Οι μέσες τιμές μειώθηκαν από 2,39 ευρώ το 2000 σε 2,17 ευρώ κατά την ΠΕ, τουτέστιν μείωση κατά 9 %. Οι τιμές παρουσίαζαν μεγάλες διακυμάνσεις μεταξύ των διάφορων χωρών εξαγωγής. Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, κυρίως καταγωγής Λευκορωσίας, Ιαπωνίας, Κορέας, Νοτίου Αφρικής, Ελβετίας και ΗΠΑ, αντιπροσωπεύουν συνολικά το 25 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Αν και πραγματοποιούνται εισαγωγές και από πολλές άλλες τρίτες χώρες, οι εισαγωγές αυτές αντιπροσωπεύουν συνολικά λιγότερο από το 1 % της κοινοτικής κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

	2000			2001			2002			2003 (ΠΕ)		
Όλοι οι τύποι	Τόνοι	Μερίδιο αγοράς	Τιμή (EUR/kg)	Τόνοι	Μερίδιο αγοράς	Τιμή (EUR/kg)	Τόνοι	Μερίδιο αγοράς	Τιμή (EUR/kg)	Τόνοι	Μερίδιο αγοράς	Τιμή (EUR/kg)
Λευκορωσία	3 459	1,7 %	2,24	3 920	1,9 %	2,34	3 842	1,8 %	2,05	4 683	2,3 %	1,83
Υπό μορφή δείκτη	*100*	*100*	*100*	*113*	*113*	*104*	*111*	*110*	*92*	*135*	*134*	*82*
Ιαπωνία	2 384	1,2 %	2,61	2 224	1,1 %	2,77	5 960	2,9 %	2,28	5 079	2,4 %	2,15
Υπό μορφή δείκτη	*100*	*100*	*100*	*93*	*93*	*106*	*250*	*248*	*87*	*213*	*212*	*82*
Κορέα	19 962	9,7 %	2,07	24 381	11,8 %	2,05	23 021	11,1 %	1,61	17 264	8,3 %	1,66
Υπό μορφή δείκτη	*100*	*100*	*100*	*122*	*122*	*99*	*115*	*114*	*78*	*86*	*86*	*80*
Νότια Αφρική	3 533	1,7 %	2,80	3 236	1,6 %	3,14	3 071	1,5 %	2,48	3 318	1,6 %	2,45
Υπό μορφή δείκτη	*100*	*100*	*100*	*91*	*91*	*112*	*86*	*86*	*89*	*93*	*93*	*88*
Ελβετία	10 751	5,2 %	3,13	9 804	4,7 %	3,40	11 472	5,5 %	2,65	7 728	3,7 %	3,16
Υπό μορφή δείκτη	*100*	*100*	*100*	*91*	*91*	*108*	*107*	*106*	*84*	*72*	*71*	*101*
ΗΠΑ	6 496	3,2 %	2,50	3 915	1,9 %	3,28	2 515	1,2 %	2,90	3 156	1,5 %	2,20
Υπό μορφή δείκτη	*100*	*100*	*100*	*60*	*60*	*131*	*39*	*38*	*116*	*49*	*48*	*88*
Λοιποί	13 466	6,5 %	2,12	9 172	4,4 %	2,34	9 632	4,6 %	2,32	10 581	5,1 %	2,35
Υπό μορφή δείκτη	*100*	*100*	*100*	*68*	*68*	*110*	*72*	*71*	*110*	*79*	*78*	*111*
ΣΥΝΟΛΟ	60 075	29,2 %	2,39	56 654	27,4 %	2,52	59 515	28,6 %	2,12	51 813	25,0 %	2,17
Υπό μορφή δείκτη	*100*	*100*	*100*	*94*	*94*	*106*	*99*	*98*	*89*	*86*	*86*	*91*

α) *Εισαγωγές χωρίς αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(99) Οι εισαγωγές καταγωγής Νοτίου Αφρικής μειώθηκαν κατά 7 % κατά την εν λόγω περίοδο. Κατείχαν μόνο ένα ελάχιστο μερίδιο αγοράς 1,6 % κατά την ΠΕ και, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, δεν πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά την ΠΕ.

(100) Οι εισαγωγές καταγωγής Ελβετίας μειώθηκαν κατά 28 % την εξεταζόμενη περίοδο και, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, δεν πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά την ΠΕ. Επιπλέον, αντιπροσώπευαν ένα χαμηλό μερίδιο αγοράς, 3,7 %, κατά την ΠΕ.

(101) Οι εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ μειώθηκαν κατά 51 % την εξεταζόμενη περίοδο, και, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά λιγότερο από 5 % την ΠΕ. Επιπλέον, αντιπροσώπευαν ένα ελάχιστο μερίδιο αγοράς, 1,5 %, κατά την ΠΕ.

(102) Τα ανωτέρω συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία, τουτέστιν τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat, τα οποία δεν παρέχουν λεπτομέρειες κατανεμημένες ανά τύπο προϊόντος. Ωστόσο, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, λόγω των ελάχιστων ή περιορισμένων μεριδίων της αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές αυτές και της παντελούς απουσίας, ή του χαμηλού επιπέδου, τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές, οι εν λόγω εισαγωγές από την Νότιο Αφρική, την Ελβετία και τις ΗΠΑ δεν είχαν αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

β) *Εισαγωγές με αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(103) Οι εισαγωγές καταγωγής Ιαπωνίας αυξήθηκαν κατά 113 % την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά αρχικά κυμαίνονταν σε πολύ χαμηλό επίπεδο. Αντιπροσώπευαν μερίδιο αγοράς 2,4 % κατά την ΠΕ και, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά λιγότερο από 8 % την ΠΕ.

(104) Οι εισαγωγές καταγωγής Λευκορωσίας αυξήθηκαν κατά 35 % την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά αρχικά κυμαίνονταν σε χαμηλό επίπεδο. Αντιπροσώπευαν μερίδιο της αγοράς 2,3 % κατά την ΠΕ, αλλά πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά την ΠΕ, περίπου 30 %. Οι εισαγωγές καταγωγής Λευκορωσίας αποτέλεσαν το αντικείμενο έρευνας και το προαναφερθέν συμπέρασμα της άσκησης τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές είναι το αποτέλεσμα λεπτομερούς σύγκρισης των προϊόντων.

(105) Οι εισαγωγές καταγωγής Κορέας αρχικά αυξήθηκαν κατά 22 % μεταξύ 2000 και 2001, αλλά στη συνέχεια μειώθηκαν κατά 36 % ώστε τελικά να μειωθούν συνολικά κατά 14 %. Αντιπροσώπευαν μερίδιο της αγοράς 8,3 % κατά την ΠΕ, αλλά πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά την ΠΕ, περίπου 5 %-15 %. Οι εισαγωγές καταγωγής Κορέας αποτέλεσαν το αντικείμενο έρευνας και το προαναφερθέν συμπέρασμα της άσκησης τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές είναι το αποτέλεσμα λεπτομερούς σύγκρισης των προϊόντων.

(106) Πρέπει να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν αντιπροσωπεύουν λιγότερο από 4 % της κοινοτικής αγοράς, ενώ το συνολικό μερίδιο αγοράς που αντιστοιχεί στις εισαγωγές από την Κορέα, την Ιαπωνία και την Λευκορωσία και στις εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ από την Ταϊβάν ανέρχεται περίπου στο 13 %-14 %, τουτέστιν, σχεδόν τετραπλάσιο από το μερίδιο που αντιπροσωπεύουν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν. Οι εισαγωγές από τις τέσσερις προαναφερθείσες πηγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Πραγματοποιήθηκε σύγκριση ανά τύπο προϊόντος μεταξύ, αφενός, των εισαγωγών από τη Λευκορωσία, την Κορέα και των εισαγωγών χωρίς ντάμπινγκ από την Ταϊβάν και, αφετέρου, των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η σύγκριση αυτή έδειξε ότι οι περισσότερες από τις εισαγωγές από τη Λευκορωσία, την Κορέα και τις εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ από την Ταϊβάν είναι άμεσα ανταγωνιστικές με υψηλότερης αξίας κοινοτικά προϊόντα απ'ό,τι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν. Κατά συνέπεια, οι εισαγωγές από τη Λευκορωσία και την Κορέα και οι εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ από την Ταϊβάν είχαν σαφώς επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Βάσει αυτών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις που έχουν στον όγκο και στις τιμές οι εισαγωγές από την Κορέα, την Ιαπωνία και τη Λευκορωσία και οι εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ από την Ταϊβάν, είναι τέτοιες που δεν είναι πλέον δυνατό να καθοριστεί αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Πράγματι, υπό τις περιστάσεις αυτές, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν μπορούν να έχουν διαδραματίσει δευτερεύοντα μόνο ρόλο.

4. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(107) Με την προαναφερθείσα ανάλυση έχουν εντοπιστεί και διαχωριστεί οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων σχετικά με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής οφείλεται κυρίως σε πτώση των τιμών που προκλήθηκε από το γεγονός ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες πραγματοποιήθηκαν σε τιμές κατώτερες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Λόγω i) του περιορισμένου μεριδίου της αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν (κάτω του 4 %) και του πολύ σημαντικότερου μεριδίου της αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές από χώρες άλλες από την Ταϊβάν και οι εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ από την Ταϊβάν (περίπου 13 %-14 %) και ii) των τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές με τις οποίες πραγματοποιήθηκαν οι εν λόγω εισαγωγές, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής οφείλεται σε μεγάλο μέρος στις εισαγωγές νημάτων μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες, άλλες από τις εισαγωγές που πραγματοποίησε με ντάμπινγκ ο Ταϊβανός εξαγωγέας. Κατά συνέπεια, δεν μπορεί να αποδειχθεί η αιτιώδης συνάφεια, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 και παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Ταϊβάν, εάν εξετασθούν μεμονωμένα, και της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

ΣΤ. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

(108) Η διαδικασία πρέπει κατά συνέπεια να τερματιστεί, δεδομένου ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ τόσο από την Λευκορωσία όσο και από την Κορέα είναι κάτω του ελαχίστου και ότι δεν υπάρχει σαφής αιτιώδης συνάφεια μεταξύ του ντάμπινγκ και της ζημίας, τουλάχιστον όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Ταϊβάν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τερματίζεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές νημάτων μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες (άλλα από τα νήματα για ράψιμο), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μονόινα συνθετικά κάτω των 67 decitex, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5402 20 00, καταγωγής Λευκορωσίας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 2005.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής